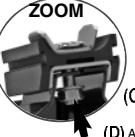



**(IT) Attenzione:** Istruzioni di montaggio per barre in alluminio.  
**(GB) Attention:** Mounting instructions for aluminium bar carriers.  
**(E) Atención:** Instrucciones de montaje para barras portatodo en aluminio.  
**(D) Achtung:** Montageanweisungen für Aluminium-Lastenträger.  
**(F) Attention:** Notices de montage pour barres de portage en aluminium.  
**(NL) Attentie:** Handleiding voor dakdragers gemaakt van aluminium.  
**(P) Atenção:** Instruções de montagem para barras de tejadilho em alumínio.  
**(H) Szereelési utasítás** aluminium tartórudakhoz.  
**(PL) Uwaga:** Instrukcja montażu bagażników wykonanych ze aluminium.  
**(SLO) Pozor:** Navodila za montažo nosilcev prtljaja/enika - aluminijastih.  
**(HR) Uputstvo** za montažu aluminijaskih nosača.

**1** **ZOOM** **A**




**(IT) SVITARE**  
**(GB) UNSCREW**  
**(E) AFLOJAR**  
**(D) ABSCHRAUBEN**  
**(F) DEVISSER**  
**(NL) OPENSCHROEVEN**  
**(P) DESAPARAFUSAR**  
**(H) KICSAVARNI**  
**(PL) WYKRECIĆ**  
**(SLO) ODVITI**  
**(HR) ODVITI**

**B**




**C**




**(IT) INSERIRE** **(P) INSERIR**  
**(GB) INSERT** **(H) TOLJA FEL**  
**(E) CUBRIR** **(PL) NALOZIC**  
**(D) STOPFEN** **(SLO) VSTAVI-**  
**(F) ENFILER** **TI**  
**(NL) BEVESTIG** **(HR) PREKRITI**

**D**

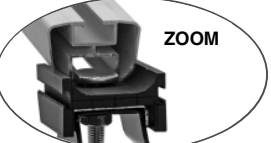


**(IT) AVVITARE** **(P) APERTAR**  
**(GB) TO SCREW** **(H) MEGHÚZNI**  
**(E) APRETAR** **(PL) WKRECIĆ**  
**(D) FESTSCHRAUBEN** **(SLO) PRIVITI**  
**(F) VISSER** **(HR) PRIVRSTI-**  
**(NL) VASTSCHROEVEN** **TI**

**2**


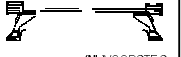
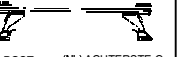


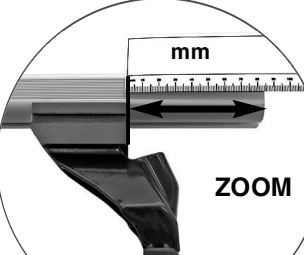
**ZOOM**



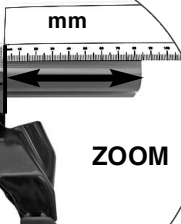
**(IT) INSERIRE** **(P) INSERIR**  
**(GB) INSERT** **(H) TOLJA FEL**  
**(E) CUBRIR** **(PL) NALOZIC**  
**(D) STOPFEN** **(SLO) VSTAVI-**  
**(F) ENFILER** **TI**  
**(NL) BEVESTIG** **(HR) PREKRITI**

**3**

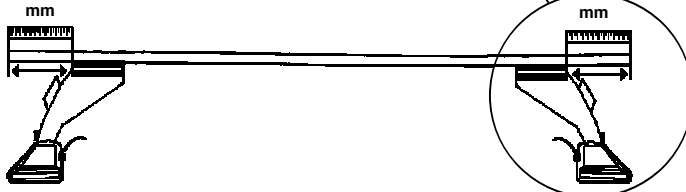
		
<b>(IT) MODELLI AUTO</b> <b>(GB) CARS</b> <b>(E) COCHES</b> <b>(D) WAGEN</b> <b>(F) VOITURES</b>	<b>(NL) AUTO</b> <b>(P) MODELO AUTO</b> <b>(H) AUTÓ TÍPUS</b> <b>(SLO) MODELI AVTOMOBILOV</b> <b>(HR) MODELI AUTA</b>	<b>(IT) POST.</b> <b>(GB) REAR</b> <b>(E) TRASERO</b> <b>(D) HINTERE</b> <b>(F) ARRIERE</b>
<b>(NL) VOORSTE G.</b> <b>(P) Á FRENTE</b> <b>(H) JELŐSŐ RÚD</b> <b>(SLO) PRZOD</b> <b>(HR) PREDNJI</b>	<b>(IT) ANTERIORE</b> <b>(GB) FRONT</b> <b>(E) DELANTERO</b> <b>(D) VORDERE</b> <b>(F) AVANT</b>	<b>(NL) ACHTERSTE G.</b> <b>(P) ATRÁS</b> <b>(H) HÁTÁSÓ RÚD</b> <b>(SLO) PÍJTVL.</b> <b>(HR) STRA/EJNI</b>
<b>TOYOTA COROLLA VERSO (04-&gt;09)</b>	<b>154 mm.</b>	<b>162 mm.</b>
<b>TOYOTA VERSO (09-&gt;)</b>	<b>151 mm.</b>	<b>154 mm.</b>



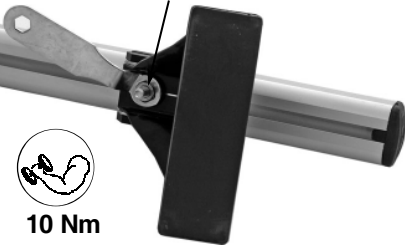
**ZOOM**



**(IT) MISURE PRECISE**  
**(GB) EXACT DIMENSIONS**  
**(E) MEDIDAS CORRECTAS**  
**(D) GENAUE MASSE**  
**(F) MESURES EXACTES**  
**(NL) EXACTE AFMETINGEN**  
**(P) MEDIDAS PRECISAS**  
**(H) PONTOS MÉRET**  
**(PL) DOKŁADNE WYMIARY**  
**(SLO) TOČNE MERE**  
**(HR) PRECIZNE MJERE**



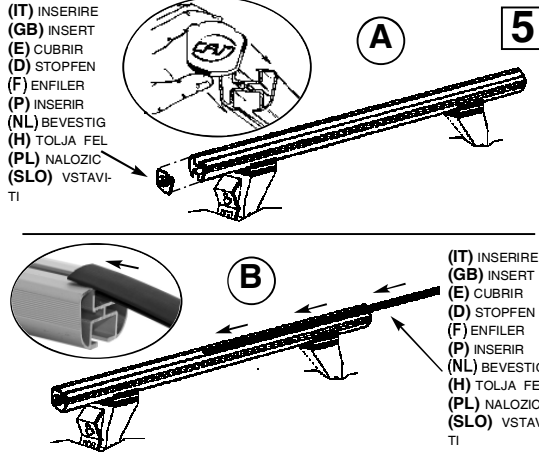
**4**



**10 Nm**

**(IT) AVVITARE (A FONDO)**  
**(GB) TO SCREW (DOWN)**  
**(E) APRETAR (A FONDO)**  
**(D) FESTSCHRAUBEN**  
**(F) VISSER (À FOND)**  
**(NL) VASTSCHROEVEN**  
**(P) APERTAR POR BAIXO**  
**(H) MEGHÚZNI**  
**(PL) WKRECIĆ DO KONCA**  
**(SLO) PRIVITI (DO KONCA)**  
**(HR) PRIVRSTITI (DO KRAJA)**

**5**



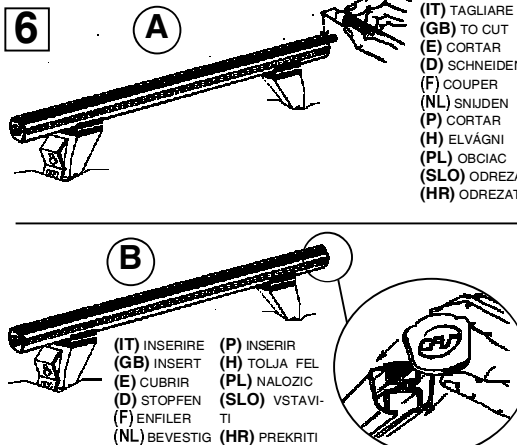
**(IT) INSERIRE**  
**(GB) INSERT**  
**(E) CUBRIR**  
**(D) STOPFEN**  
**(F) ENFILER**  
**(P) INSERIR**  
**(NL) BEVESTIG**  
**(H) TOLJA FEL**  
**(PL) NALOZIC**  
**(SLO) VSTAVI-**  
**TI**

**A**

**(IT) INSERIRE**  
**(GB) INSERT**  
**(E) CUBRIR**  
**(D) STOPFEN**  
**(F) ENFILER**  
**(P) INSERIR**  
**(NL) BEVESTIG**  
**(H) TOLJA FEL**  
**(PL) NALOZIC**  
**(SLO) VSTAVI-**  
**TI**

**B**

**6**



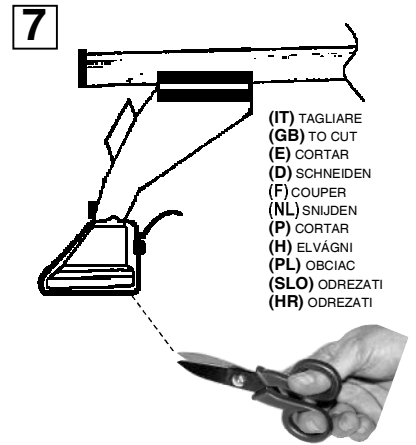
**(IT) TAGLIARE**  
**(GB) TO CUT**  
**(E) CORTAR**  
**(D) SCHNEIDEN**  
**(F) COUPER**  
**(NL) SNIJDEN**  
**(P) CORTAR**  
**(H) ELVÁGNI**  
**(PL) OBCIAC**  
**(SLO) ODREZATI**  
**(HR) ODREZATI**

**A**

**(IT) INSERIRE** **(P) INSERIR**  
**(GB) INSERT** **(H) TOLJA FEL**  
**(E) CUBRIR** **(PL) NALOZIC**  
**(D) STOPFEN** **(SLO) VSTAVI-**  
**(F) ENFILER** **TI**  
**(NL) BEVESTIG** **(HR) PREKRITI**

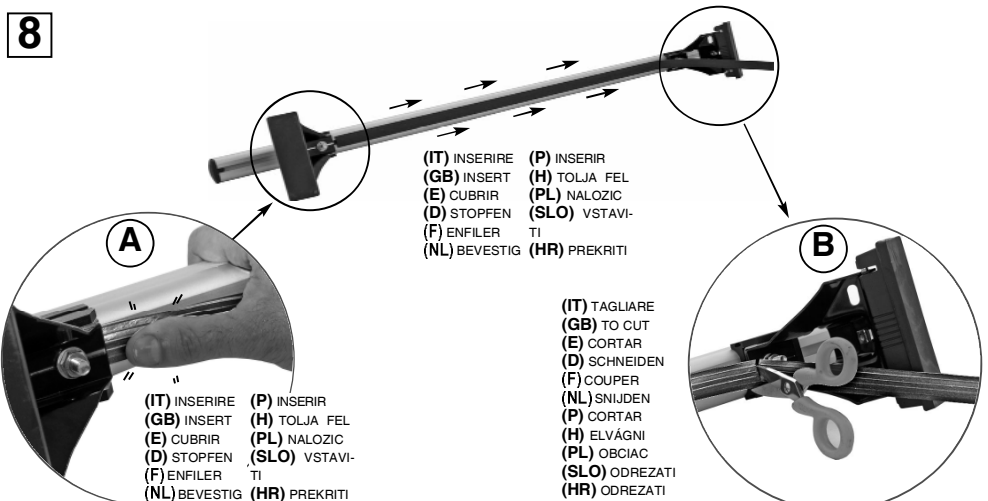
**B**

**7**



**(IT) TAGLIARE**  
**(GB) TO CUT**  
**(E) CORTAR**  
**(D) SCHNEIDEN**  
**(F) COUPER**  
**(NL) SNIJDEN**  
**(P) CORTAR**  
**(H) ELVÁGNI**  
**(PL) OBCIAC**  
**(SLO) ODREZATI**  
**(HR) ODREZATI**

**8**



**(IT) INSERIRE** **(P) INSERIR**  
**(GB) INSERT** **(H) TOLJA FEL**  
**(E) CUBRIR** **(PL) NALOZIC**  
**(D) STOPFEN** **(SLO) VSTAVI-**  
**(F) ENFILER** **TI**  
**(NL) BEVESTIG** **(HR) PREKRITI**

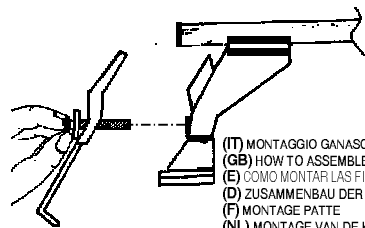
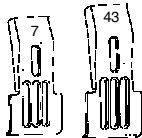
**A**

**(IT) INSERIRE** **(P) INSERIR**  
**(GB) INSERT** **(H) TOLJA FEL**  
**(E) CUBRIR** **(PL) NALOZIC**  
**(D) STOPFEN** **(SLO) VSTAVI-**  
**(F) ENFILER** **TI**  
**(NL) BEVESTIG** **(HR) PREKRITI**

**B**

**(IT) TAGLIARE**  
**(GB) TO CUT**  
**(E) CORTAR**  
**(D) SCHNEIDEN**  
**(F) COUPER**  
**(NL) SNIJDEN**  
**(P) CORTAR**  
**(H) ELVÁGNI**  
**(PL) OBCIAC**  
**(SLO) ODREZATI**  
**(HR) ODREZATI**

9



(IT) MODELLI AUTO  
(GB) CARS  
(E) COCHES  
(D) WAGEN  
(F) VOITURES  
(NL) AUTO  
(P) MODELO AUTO  
(H) AUTÓ TIPUS  
(SLO) MODELI AVTOMOBILOV  
(HR) MODELI AUTA

(IT) ANTERIORE  
(GB) FRONT  
(E) DELANTERO  
(D) VORDERE  
(F) AVANT  
(NL) VOORSTE G.  
(P) A FRENTE  
(H) ELSŐ RÚD  
(PL) PRZOD  
(SLO) SPREDAJ  
(HR) PREDNJI

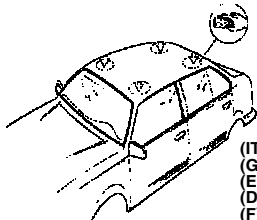
(IT) POSTERIORE  
(GB) REAR  
(E) TRASERO  
(D) HINTERE  
(F) ARRIERE  
(NL) ACHTERSTE G.  
(P) ATRÁS  
(H) HÁTÓS RÚD  
(PL) TYŁ  
(SLO) ZADAJ  
(HR) STRAŽENJI

N° N°

TOYOTA COROLLA VERSO (04->09)	7	43
TOYOTA VERSO (09->)	7	43

(IT) MONTAGGIO GANASCINE  
(GB) HOW TO ASSEMBLE THE CLAMPS  
(E) COMO MONTAR LAS FIJACIONES  
(D) ZUSAMMENBAU DER SPANNBACKEN  
(F) MONTAGE PATTE  
(NL) MONTAGE VAN DE KLEMMEN  
(P) COMO FIXAR OS SUPORTES  
(H) RÖGZÍTŐ FÜLEK  
(PL) MONTAZ SZCZEK MOCUJACYCH  
(SLO) MONTAŽEA NAPENJALNIKA  
(HR) MONTAŽEA »ELJUSTI

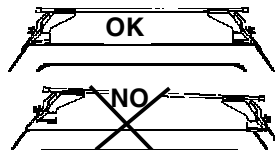
10



(IT) PULIRE IL TETTO  
(GB) CLEAN THE ROOF  
(E) LIMPIAR EL TECHO  
(D) DACH REINIGEN  
(F) NETTOYER LE TOIT  
(NL) DAK SCHOONMAKEN  
(P) LIMPAR O TEJADILHO  
(H) TISZTÍTSA MEG A TETŐT  
(PL) WYCZYSCIC DACH  
(SLO) OČISTIŠTI STREHO  
(HR) OČIŠĆENJE KROVA

11

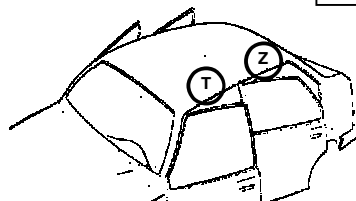
(IT) CENTRARE IL P. TUTTO SUL TETTO  
(GB) CENTRE THE UNIVERSAL BAR CARRIER ON THE ROOF  
(E) CENTRAR EL PORTAEQUIPAJES SOBRE EL TECHO  
(D) LASTENTRÄGER AUF DEM DACH ZENTRIEREN  
(F) CENTRER LE PORTE-TOUT SUR LE TOIT  
(NL) PLAATS DE UNIVERSELE DRAGER IN HET MIDDEN VAN HET DAK  
(P) CENTRAR AS BARRAS PORTA BAGAGENS NO TEJADILHO  
(H) HELYZEZE KÖZÉPRE A RUDAKAT  
(PL) WYSRODKOWAC BAGAZNIK NA DACHU  
(SLO) CENTRIRATI PRTLJAŽENIK NA STREHO  
(HR) CENTRIRATI NOSA »E NA KROV



12

(IT) MODELLI CON PREDISPOSIZIONE DELLA CASA AUTO  
(GB) CARS WITH PRE-EXISTING FIXING POINT FROM MANUFACTURER  
(E) MODELOS CON PREDISPOSICION DEL FABRICANTE  
(D) AUTOS MIT VOM HERSTELLER VORGESEHENE BEFESTIGUNGSPUNKTE  
(F) VOITURES AVEC POINTS DE RÉPÈRE PREVUS PAR LE CONSTRUCTEUR  
(NL) AUTO'S MET DOOR DE FABRIKANT VOORZIENE MONTAGEPUNTEN  
(P) VIATURAS COM PONTOS DE FIXAÇÃO DO CONSTRUTOR PRÉ-EXISTENTES  
(H) FELHÉLYEZÉS GYÁRTÓ ÁLTAL KIJELÖLT PONTRA  
(PL) SAMOCHODY Z PRZEWDZIANYMI PUNKTAMI UMOCOWANIA  
(SLO) MODELI Z PREDVIDENIM LE/ĀEM S STRANI PROIZVAJALCA  
(HR) TVORNI »KI PRIPREMLJENI MODELI

« À TROUVER SUR LE BATTANT DE LA PORTE OU DANS LE MANUAL TECHNIQUE DE LA VOITURE »

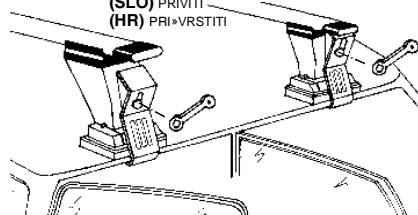


(IT) MODELLI AUTO  
(GB) CARS  
(E) COCHES  
(D) WAGEN  
(F) VOITURES  
(NL) AUTO  
(P) MODELO AUTO  
(H) AUTÓ TIPUS  
(SLO) MODELI AVTOMOBILOV  
(HR) MODELI AUTA

(IT) ANTERIORE  
(GB) FRONT  
(E) DELANTERO  
(D) VORDERE  
(F) AVANT  
(NL) VOORSTE G.  
(P) A FRENTE  
(H) ELSŐ RÚD  
(PL) PRZOD  
(SLO) SPREDAJ  
(HR) PREDNJI

(IT) POSTERIORE  
(GB) REAR  
(E) TRASERO  
(D) HINTERE  
(F) ARRIERE  
(NL) ACHTERSTE G.  
(P) ATRÁS  
(H) HÁTÓS RÚD  
(PL) TYŁ  
(SLO) ZADAJ  
(HR) STRAŽENJI

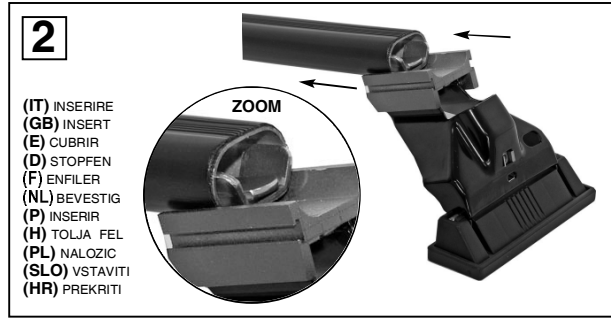
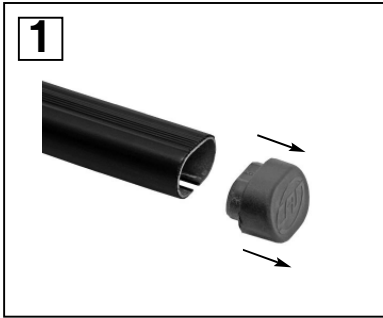
(IT) AVVITARE  
(GB) TO SCREW  
(E) APRETAR  
(D) FESTSCHRAUBEN  
(F) VISSER  
(NL) VASTSCHROEVEN  
(P) APERTAR  
(H) MEGHÚZNI  
(PL) WKRECIĆ  
(SLO) PRIVITI  
(HR) PRI »VRSTITI



TOYOTA COROLLA VERSO (04->09)	T	Z
TOYOTA VERSO (09->)	T	Z

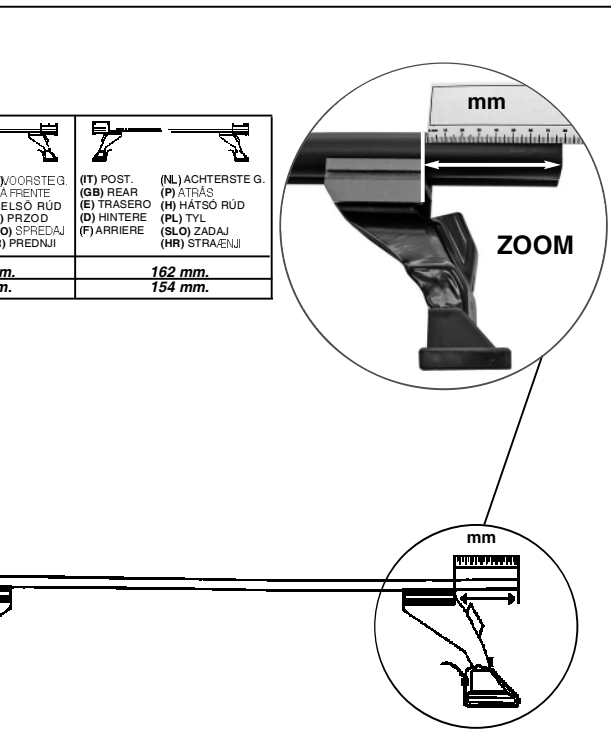


**(IT) Attenzione:** Istruzioni di montaggio per barre in ferro.  
**(GB) Attention:** Mounting instructions for steel bar carriers.  
**(E) Atención:** Instrucciones de montaje para barras portatodo en hierro.  
**(D) Achtung:** Montageanweisungen für Stahl-Lastenträger.  
**(F) Attention:** Notices de montage pour barres de portage en métal.  
**(NL) Attentie:** Handleiding voor dakdragers gemaakt van ijzer.  
**(P) Atenção:** Instrukções de montagem para barras de tejadilho em ferro.  
**(H) Szerelési utasítás** acél tartórudakhoz.  
**(PL) Uwaga:** Instrukcja montażu bagażników wykonanych ze stali.  
**(SLO) Pozor:** Navodila za montažo nosilcev prtljavnika - železnih.  
**(HR) Uputstvo za** montažu željeznih krovnih nosača.



**3**

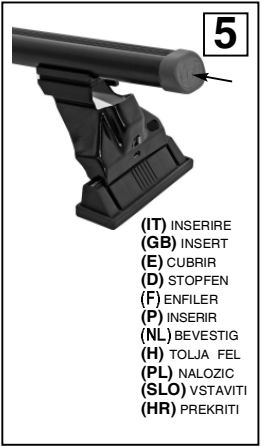
(IT) MODELLI AUTO (GB) CARS (E) COCHES (D) WAGEN (F) VOITURES	(NL) AUTO (P) MODELO AUTO (H) AUTÓ TÍPUS (SLO) MODELI AVTOMOBILOV (HR) MODELI AVTA	(NL) ACHTERSTE G. (P) ATRÁS (H) HÁTÓS RÚD (SLO) ZADAJ (HR) STRAENJI
TOYOTA COROLLA VERSO (04->09) TOYOTA VERSO (09->)	154 mm. 151 mm.	162 mm. 154 mm.



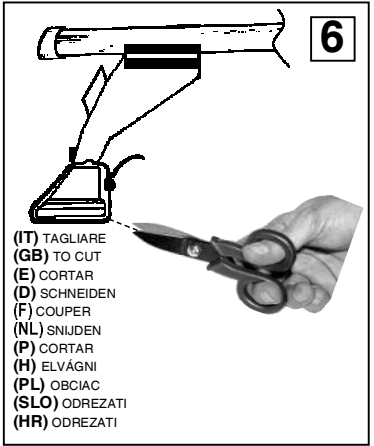
**(IT) MISURE PRECISE**  
**(GB) EXACT DIMENSIONS**  
**(E) MEDIDAS CORRECTAS**  
**(D) GENAUE MASSE**  
**(F) MESURES EXACTES**  
**(NL) EXACTE AFMETINGEN**  
**(P) MEDIDAS PRECISAS**  
**(H) PONTOS MÉRET**  
**(PL) DOKŁADNE WYMIARY**  
**(SLO) TOČNE MERE**  
**(HR) PRECIZNE MJERE**



**10 Nm**  
**(IT) AVVITARE (A FONDO)**  
**(GB) TO SCREW (DOWN)**  
**(E) APRETAR (A FONDO)**  
**(D) FESTSCHRAUBEN**  
**(F) VISSER (À FOND)**  
**(NL) VASTSCHROEVEN**  
**(P) APERTAR POR BAIXO**  
**(H) MEGHÚZNI**  
**(PL) WKRECIĆ DO KONCA**  
**(SLO) PRIVITI (DO KONCA)**  
**(HR) PRIVRSTITI (DO KRAJA)**



**(IT) INSERIRE**  
**(GB) INSERT**  
**(E) CUBRIR**  
**(D) STOPFEN**  
**(F) ENFILER**  
**(P) INSERIR**  
**(NL) BEVESTIG**  
**(H) TOLJA FEL**  
**(PL) NALOZIC**  
**(SLO) VSTAVITI**  
**(HR) PREKRITI**

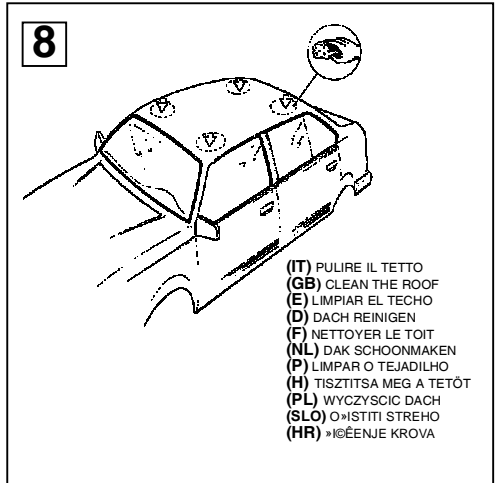


**(IT) TAGLIARE**  
**(GB) TO CUT**  
**(E) CORTAR**  
**(D) SCHNEIDEN**  
**(F) COUPER**  
**(NL) SNIJDEN**  
**(P) CORTAR**  
**(H) ELVÁGNI**  
**(PL) OBCIAC**  
**(SLO) ODREZATI**  
**(HR) ODREZATI**

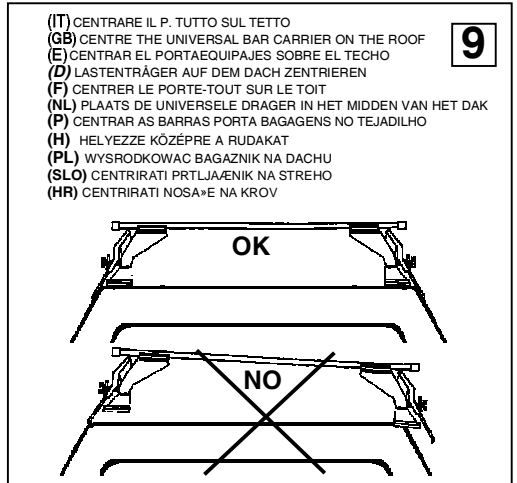
**7**

	(IT) ANTERIORE	(IT) POSTERIORE
(IT) MODELLI AUTO	(GB) FRONT	(GB) REAR
(E) COCHES	(E) DELANTERO	(E) TRASERO
(D) WAGEN	(D) VORDERE	(D) HINTERE
(F) VOITURES	(F) AVANT	(F) ARRIERE
(NL) AUTO	(NL) VOORSTE G.	(NL) ACHTERSTE G.
(P) MODELO AUTO	(P) A FRENTE	(P) ATRÁS
(H) AUTÓ TÍPUS	(H) ELSŐ RÚD	(H) HÁTÓS RÚD
(SLO) MODELI AVTOMOBILOV	(PL) PRZOD	(PL) TYL
(HR) MODELI AVTA	(SLO) SPREDAJ	(SLO) ZADAJ
	(HR) PREDNJI	(HR) STRAENJI
	N°	N°
TOYOTA COROLLA VERSO (04->09)	7	43
TOYOTA VERSO (09->)	7	43

**(IT) MONTAGGIO GANASCINE**  
**(GB) HOW TO ASSEMBLE THE CLAMPS**  
**(E) COMO MONTAR LAS FIJACIONES**  
**(D) ZUSAMMENBAU DER SPANNBACKEN**  
**(F) MONTAGE PATTE**  
**(NL) MONTAGE VAN DE KLEMMEN**  
**(P) COMO FIXAR OS SUPORTES**  
**(H) RÖGZÍTŐ FÜLEK**  
**(PL) MONTAZ SZCZEK MOCUJACYCH**  
**(SLO) MONTAŽEA NAPENJALNIKA**  
**(HR) MONTAŽEA »ELJUSTI**



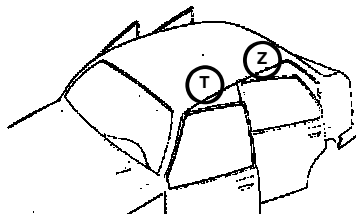
**(IT) PULIRE IL TETTO**  
**(GB) CLEAN THE ROOF**  
**(E) LIMPIAR EL TECHO**  
**(D) DACH REINIGEN**  
**(F) NETTOYER LE TOIT**  
**(NL) DAK SCHOONMAKEN**  
**(P) LIMPAR O TEJADILHO**  
**(H) TISZTÍTSA MEG A TETŐT**  
**(PL) WYCZYŚCIC DACH**  
**(SLO) OČISTITI STREHO**  
**(HR) OČEENJE KROVA**



(IT) MODELLI CON PREDISPOSIZIONE DELLA CASA AUTO  
 (GB) CARS WITH PRE-EXISTING FIXING POINT FROM MANUFACTURER  
 (E) MODELOS CON PREDISPOSICION DEL FABRICANTE  
 (D) AUTOS MIT VOM HERSTELLER VORGESEHENE BEFESTIGUNGSPUNKTE  
 (F) VOITURES AVEC POINTS DE RÉPÈRE PREVUS PAR LE CONSTRUCTEUR  
 (NL) AUTO'S MET DOOR DE FABRIKANT VOORZIENE MONTAGEPUNTEN  
 (P) VIATURAS COM PONTOS DE FIXAÇÃO DO CONSTRUTOR PRÉ-EXISTENTES  
 (H) FELHÉLYEZÉS GYÁRTÓ ÁLTAL KIJELÖLT PONTRA  
 (PL) SAMOCHODY Z PRZEWIDZIANYMI PUNKTAMI UMOCOWANIA  
 (SLO) MODELI Z PREDVIDENIM LEAËI@EM S STRANI PROIZVAJALCA  
 (HR) TVORNI@KI PRIPREMLJENI MODELI

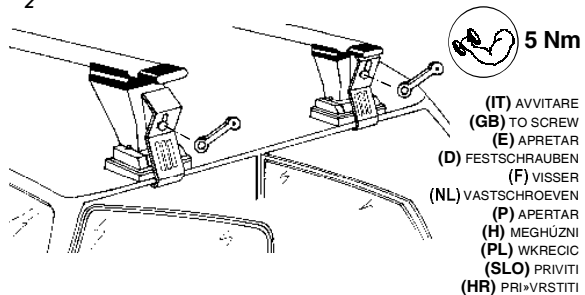
"À TROUVER SUR LE BATTANT DE LA PORTE OU  
 DANS LE MANUAL TECHNIQUE DE LA VOITURE "

10

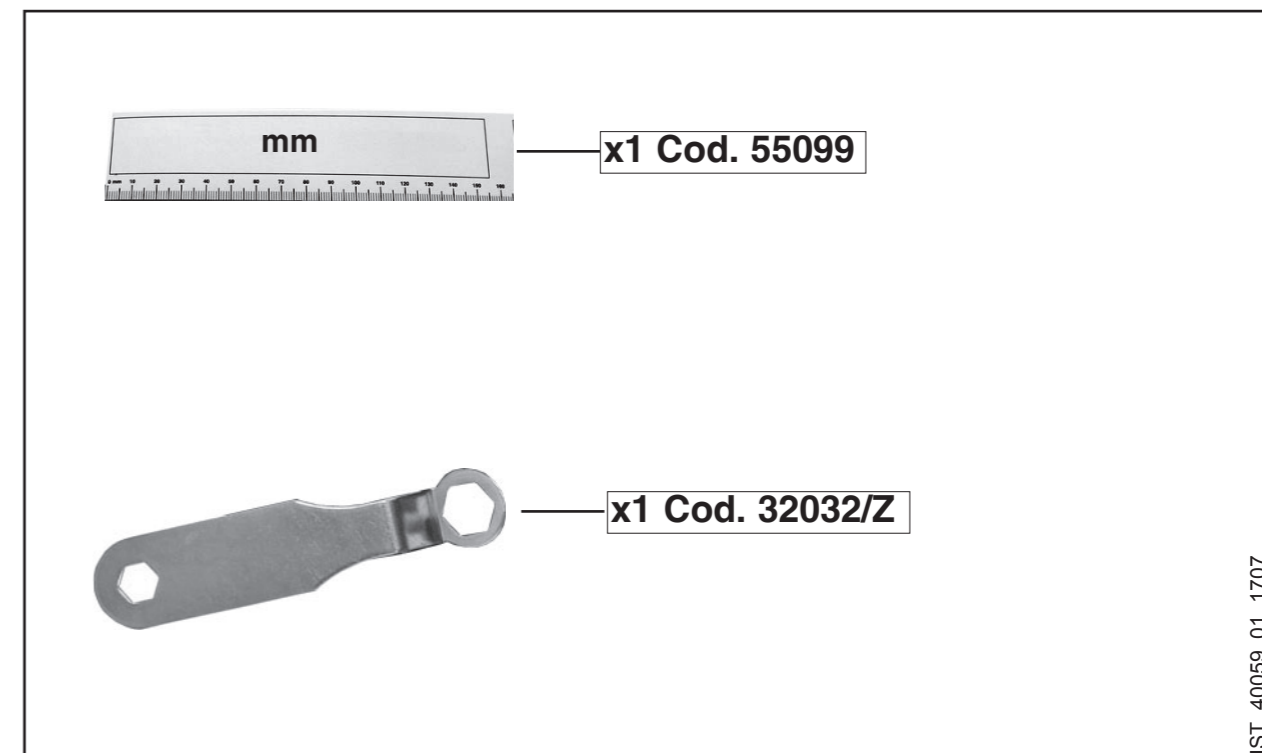
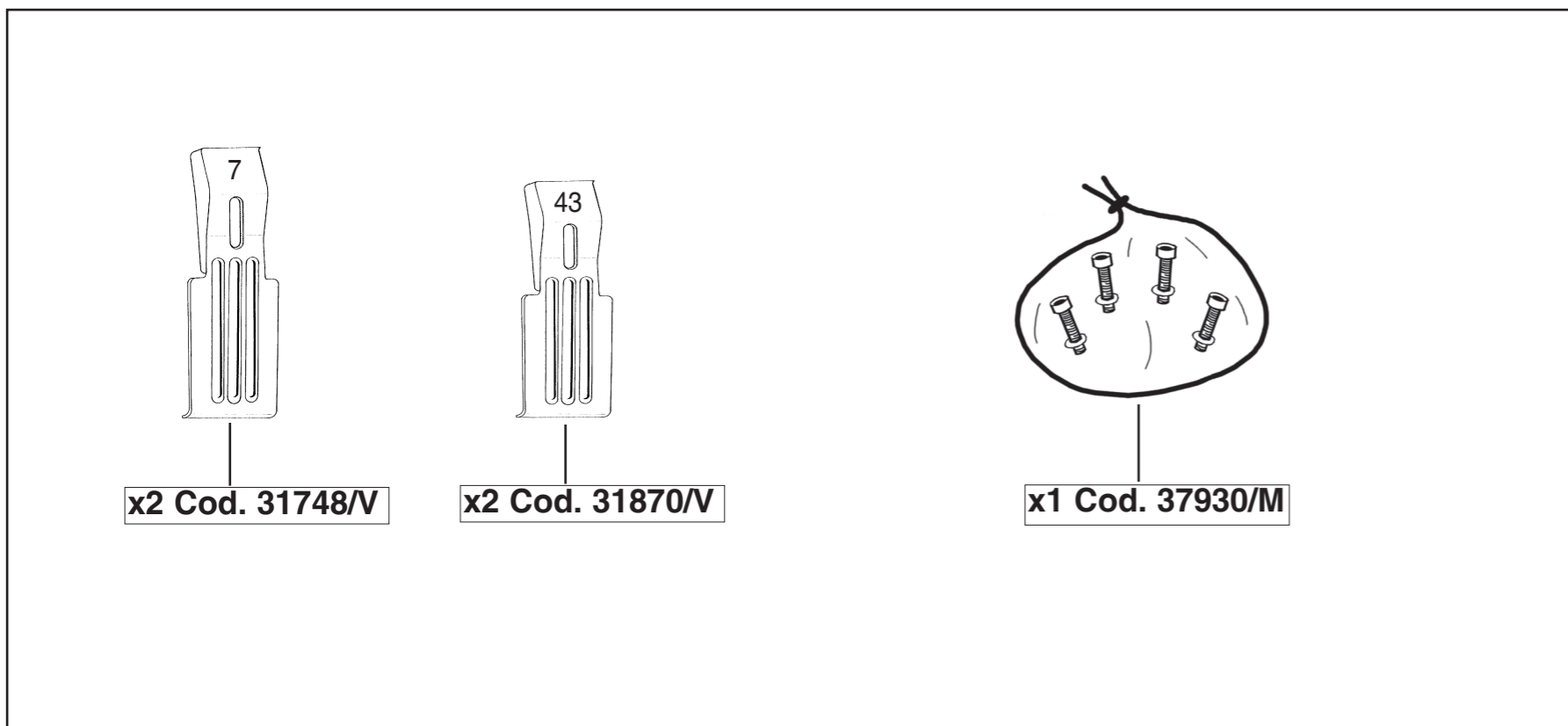
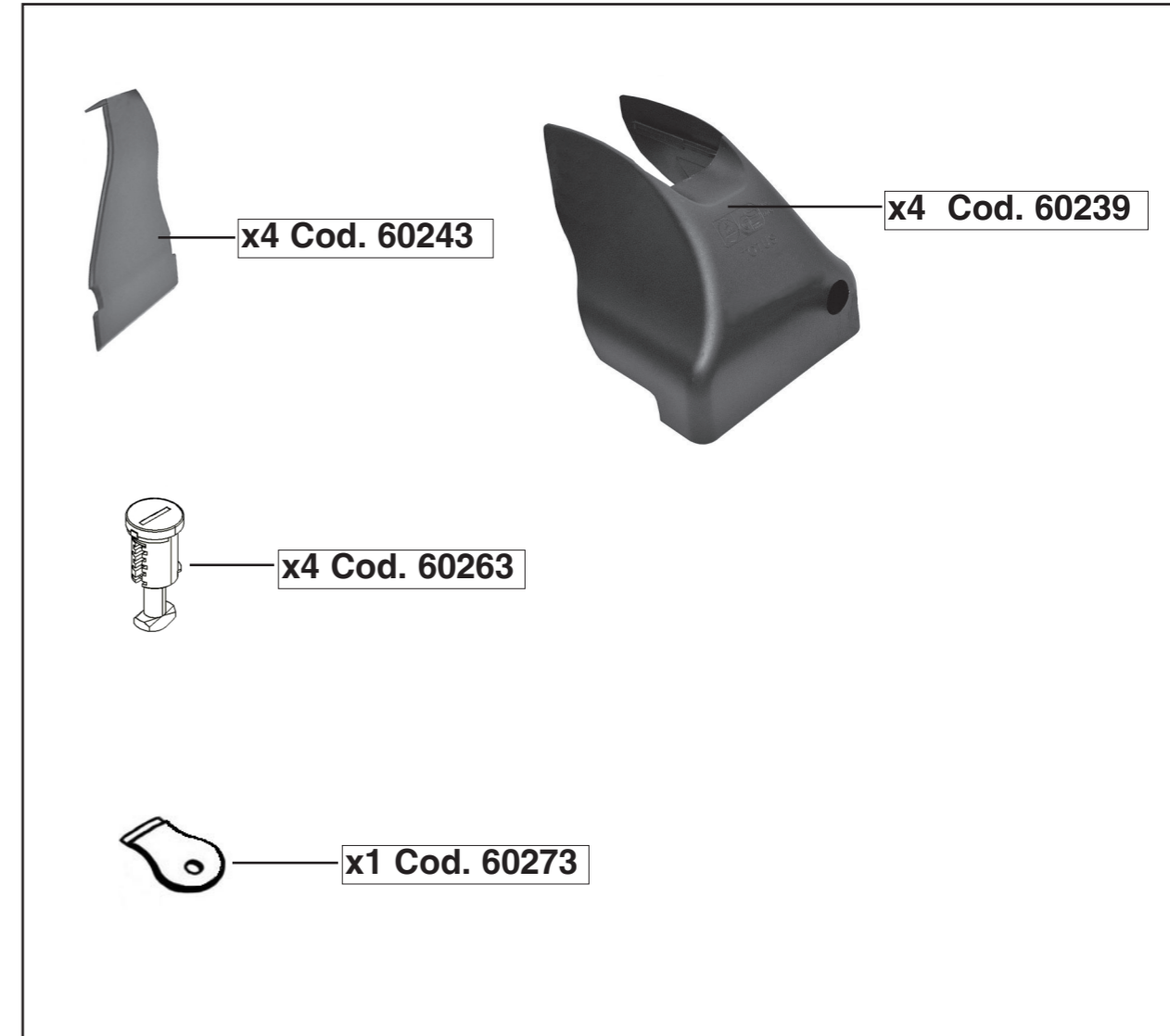


(IT) MODELLI AUTO	(IT) ANTERIORE	(IT) POSTERIORE
(GB) CARS	(GB) FRONT	(GB) REAR
(E) COCHES	(E) DELANTERO	(E) TRASERO
(D) WAGEN	(D) VORDERE	(D) HINTERE
(F) VOITURES	(F) AVANT	(F) ARRIERE
(NL) AUTO	(NL) VOORSTE G.	(NL) ACHTERSTE G.
(P) MODELO AUTO	(P) À FRENTE	(P) ATRÁS
(H) AUTÓ TIPUS	(H) ELSŐ RÚD	(H) HÁTSÓ RÚD
(SLO) MODELI AVTOMOBILOV	(PL) PRZOD	(PL) TYŁ
(HR) MODELI AVTOMOBILA	(SLO) SPREDAJ	(SLO) ZADAJ
	(HR) PREDNJI	(HR) STRA@ENJI

TOYOTA COROLLA VERSO (04->09)	T	Z
TOYOTA VERSO (09->)	T	Z



# 40059 PARTS LIST



# COVER TOTUS

(IT) ISTRUZIONI DI MONTAGGIO (GB) FITTING INSTRUCTIONS (E) INSTRUCCIONES PARA SU MONTAJE  
(D) MONTAGEANWEISUNGEN (F) INSTRUCTIONS DE MONTAGE (NL) MONTAGE INSTRUCTIES (P) INSTRUÇÕES DE MONTAGEM  
(H) SZERELÉSI UTASÍTÁS (PL) INSTRUKCJA MONTAZU (SLO) NAVODILA O MONTAŽI (HR) UPUTE ZA MONTAŽU.

## 1



(IT) INSERIRE  
(GB) INSERT  
(E) CUBRIR  
(D) STOPFEN  
(F) ENFILER  
(P) INSERIR  
(NL) BEVESTIG  
(H) TOLJA FEL  
(PL) NALOZIC  
(SLO) VSTAVITI  
(HR) PREKRITI



## 2

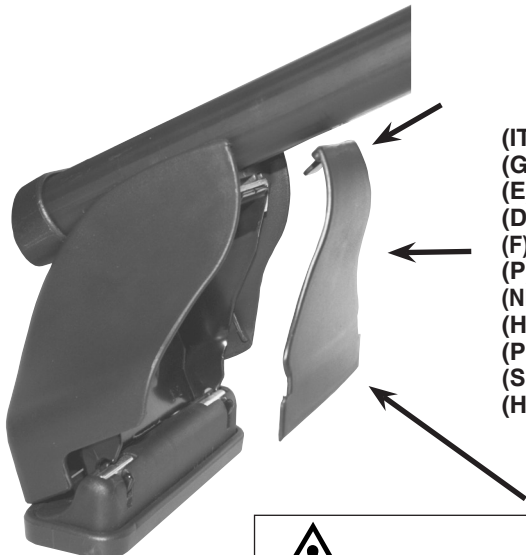


(IT) INSERIRE  
(GB) INSERT  
(E) CUBRIR  
(D) STOPFEN  
(F) ENFILER  
(P) INSERIR  
(NL) BEVESTIG  
(H) TOLJA FEL  
(PL) NALOZIC  
(SLO) VSTAVITI  
(HR) PREKRITI

## 3



## 4



(IT) INSERIRE  
(GB) INSERT  
(E) CUBRIR  
(D) STOPFEN  
(F) ENFILER  
(P) INSERIR  
(NL) BEVESTIG  
(H) TOLJA FEL  
(PL) NALOZIC  
(SLO) VSTAVITI  
(HR) PREKRITI



**NO PER ART. 40102 - 40115 - 40119**